

COURS DE LANGUES

Confirmation des Inscriptions aux Cours de Langues 1972-1973.

Veillez noter que les confirmations des inscriptions aux cours ne seront pas distribuées individuellement par le Secrétariat des Cours de Langues.

A partir du 29 septembre, une liste sur laquelle figureront les noms des participants ainsi que toute autre information nécessaire, sera affichée dans le Bâtiment de l'Administration et dans l'entrée du Restaurant No. 2.

Chaque participant devra vérifier si son nom figure sur la liste. Il est à noter qu'en aucun cas un changement d'horaire ne sera possible.

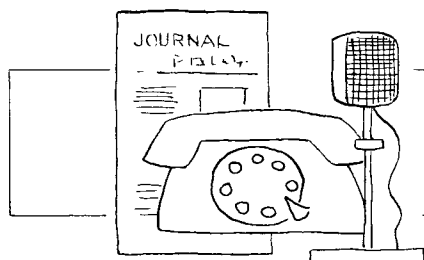
En cas d'absence lors de la première semaine sans avoir avisé par écrit le Secrétariat, l'inscription sera annulée au bénéfice de personnes figurant sur la liste d'attente.

Confirmation of Enrolments in Language Courses for 1972-1973

Please note that the Language Courses Secretariat will not notify students individually of their admission to a class.

A list of participants, with all the necessary information, will be posted on the notice-boards in the Administration Building and at the entrance of Restaurant No. 2. Students are requested to check if their name is on the list. No change of time-table will be admitted.

Any student who fail to appear in a class within a week after classes begin will lose his place to a person on the waiting list, unless the Secretariat is notified of his absence in writing.



cern information

CHRISTMAS AND
NEW YEAR HOLIDAYS

The following days will be official holidays during the end-of-year season 1972 :

Monday, 25 December 1972

Monday, 1 January 1973.

In view of the fact that 24 December and New Year's Eve fall on a Sunday, they will be compensated by the following days :

Tuesday, 26 December 1972 (for Sunday 24
December 1972)

Friday, 29 December 1972 (for Sunday 31
December 1972).

In the week between Christmas and New Year, the following days are normal working days :

Wednesday, 27 December 1972

Thursday, 28 December 1972.

The first working day in the New Year is Tuesday, 2 January 1973.

G.H. Hampton - Director
Department of Administration

AFFAIRES SOCIALES

Dans le cadre du Comité des Affaires Sociales du CERN (CAS) la section allemande du Groupe de Travail sur les problèmes de la réintégration a produit un document de travail sur "Le problème de la sécurité sociale pour les fonctionnaires allemands du CERN".

Des copies de cette enquête sont disponibles auprès de M. Davies, div. PE, et peuvent être demandées moyennant le coupon ci-dessous.



M. T. Davies , PE

Je vous prie de bien vouloir me faire parvenir une copie du document de travail sur les problèmes de la sécurité sociale :

Nom : Div.: Date :

ANNOUNCEMENT

=====

As part of a programme for improved communication between the Direction and Staff at all levels,
I would like to invite

ALL STAFF MEMBERS IN GRADE 8 AND UPWARDS

to an INFORMATION MEETING in October 1972.

For obvious reasons of numbers, this meeting will have to be held in two parts : the first meeting will take place on TUESDAY 17 OCTOBER AT 2.30 P.M., IN THE AUDITORIUM FOR STAFF MEMBERS WHOSE NAMES BEGIN WITH THE LETTERS A TO K,

and the second meeting will take place on WEDNESDAY 18 OCTOBER AT 2.30 P.M., IN THE AUDITORIUM FOR THE REMAINING STAFF MEMBERS.

It is expected that each meeting will not last longer than two hours. Simultaneous interpretation will be provided in French.

W. Jentschke
Director-General,
CERN Laboratory I

COMMUNICATION

=====

Dans le cadre d'un programme tendant à améliorer les contacts entre la Direction et le Personnel à tous les niveaux, j'aimerais inviter

TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL A PARTIR DU GRADE 8 INCLUS

à prendre part à une REUNION D'INFORMATION en octobre 1972.

Pour d'évidentes raisons de nombre, cette réunion devra avoir lieu en deux fois : la première se tiendra le MARDI 17 OCTOBRE A 14H.30, DANS L'AMPHITHEATRE POUR LES MEMBRES DU PERSONNEL DONT LES NOMS COMMENCENT PAR LES LETTRES A A K,

et une seconde le MERCREDI 18 OCTOBRE A 14H.30 DANS L'AMPHITHEATRE POUR LES AUTRES MEMBRES DU PERSONNEL.

Chaque réunion ne durera pas plus de deux heures. La traduction simultanée sera assurée en français.

W. Jentschke
Directeur général
CERN Laboratoire I

COURRIER CERN

EDITION DE
SEPTEMBRE

Exemplaires disponibles

aux point de

distribution habituels :

- Secrétariats des Divisions,
 - P.I.O.,
 - Entrée du Restaurant N°1,
- à partir du

MARDI 10 OCTOBRE

Sommaire

Le programme d'expériences au PS et aux ISR	271
<i>Description succincte de toutes les expériences en cours de réalisation ou de préparation au synchrotron à protons de 28 GeV et aux anneaux de stockage à intersections, accompagnée d'une liste des faisceaux disponibles et des schémas de leur implantation dans les halls d'expérimentation</i>	
Nouvelles des autres laboratoires	
BROOKHAVEN : Le projet ISABELLE et les performances de l'AGS	278
<i>Etude du projet d'anneaux de stockage de 200 GeV et nouvelles du fonctionnement du synchrotron amélioré à gradients alternés de 33 GeV</i>	
RUTHERFORD : Un nouvel équipement pour hautes énergies	280
<i>Préparation d'un équipement pour une expérience effectuée comprenant l'Université d'Oxford avec les hautes énergies disponibles depuis peu à Batavia</i>	
DESY : Expériences électrons-protons avec DORIS	281
<i>Projet d'adjonction aux anneaux de stockage d'un injecteur de protons pour des expériences de collisions électrons-protons</i>	
TRIUMF : La Conférence sur les cyclotrons	282
<i>Exposé des principaux sujets traités à la sixième Conférence internationale sur les cyclotrons qui s'est tenue au Laboratoire TRIUMF</i>	
BROOKHAVEN : Détecteurs de rayonnement de transition	284
<i>Mise au point d'une technique de détection pour la différenciation de particules chargées à de très hautes énergies</i>	
Nouvelles du CERN	
Le synchrotron injecteur injecte	285
<i>Nouvelle étape de la mise en service du synchrotron injecteur du PS : l'anneau principal reçoit des protons de 800 MeV</i>	
Les essais d'Oméga	286
<i>Trois groupes de chercheurs ont commencé des essais sur le spectromètre Oméga, où l'enregistrement de données débiterait bientôt</i>	
Premiers essais du quadrupôle supraconducteur	287
<i>De bons résultats ont été obtenus avec un aimant supraconducteur utilisable pour la focalisation de faisceaux de très haute énergie dans le futur SPS</i>	
Physique pop...	288
<i>Réalisation d'un film pour le grand public, consacré à la physique des hautes énergies et qui doit sortir prochainement sur le réseau de télévision britannique</i>	
Vue en perspective du CERN	290



Photo de couverture : Un des visiteurs qui a mis une note pittoresque dans les laboratoires du CERN au cours de l'été. Il est ici photographié sur le site des ISR. A l'arrière-plan, le Hall d'expérimentation I-1 et le château d'eau. (CERN 343.8.72)

CERN COURIER

SEPTEMBER ISSUE

Copies available

at usual

collection points :

- Divisional Secretariats,
 - P.I.O.,
 - Entrance to Restaurant N°1
- from

TUESDAY, OCTOBER 10

Contents

Experimental programme at the PS and ISR	271
<i>A brief description of all the experiments currently under way or being prepared at the 28 GeV proton synchrotron and the intersecting storage rings, together with a list of available beams and schematic diagrams of the layout in the experimental halls</i>	
Around the Laboratories	
BROOKHAVEN : ISABELLE study and AGS performance	278
<i>Three week study of the 200 GeV storage ring proposal and news of the performance of the improved 33 GeV alternating gradient synchrotron</i>	
RUTHERFORD : Equipment for high energies	280
<i>Preparation of equipment for an experiment involving Oxford University at the newly available high energies of the Batavia machine</i>	
DESY : Electron-proton physics with DORIS	281
<i>Planned addition of a proton injector at the double storage rings to make electron-proton colliding beam physics possible for the first time</i>	
TRIUMF : Cyclotron Conference	282
<i>Review of the major topics from the 6th International Cyclotron Conference held at the TRIUMF Laboratory</i>	
BROOKHAVEN : Transition radiation detectors	284
<i>Development of new detection technique which is particularly promising for distinguishing between charged particles at very high energies</i>	
CERN News	
Synchrotron injector injects	285
<i>Commissioning of the PS Booster brought to the stage where 800 MeV protons have been fed to the main ring</i>	
Omega testing	286
<i>Three experimental groups begin testing their equipment at the Omega spectrometer where data-taking may begin soon</i>	
Superconducting quadrupole looking good	287
<i>Good performance achieved from a superconducting magnet such as may be used in focusing very high energy beams at the SPS</i>	
Pop physics	288
<i>A film on high energy physics prepared for showing to general audiences beginning with a TV screening in the UK</i>	
Perspective plan of CERN site	290



Cover photograph : One of the visitors who brought some colour into the CERN corridors during the summer. He is photographed here on the ISR site with the experimental hall, I1, and water tower in the background. (CERN 343.8.72)

OBJETS TROUVES
EN AOUT ET EN SEPTEMBRE

Le 7.8.72, un trousseau avec 3 clés trouvé sur le site;
Le 8.8.72, une montre de femme trouvée bât. 510;
Le 8.8.72, une petite somme d'argent trouvée hall bât. ADM;
Le 8.8.72, une somme d'argent trouvée au bât. 504;
Le 22.8.72, un agenda de poche trouvé sur le site;

Le 11.9.72, un appareil de mesures IBM trouvé carrefour rues Pauli et Bohr;

Le 19.9.72, un porte-monnaie avec petite somme d'argent trouvé sur la route devant le bât. 23.

A réclamer au
Service de Sécurité

•

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Polarographe "SARGENT", avec colonne "METROHM" et pH mètres
- 2 Transfo. BAB - 220/6,3 volts - 60 Amp.,
- 1 Transfo. BAB - 220/6,3 volts - 20 Amp.;
- 1 Cage de Faraday - 300/300/300 cms;
- Petite pompe aspirante sans moteur.

A VENDRE AU PERSONNEL

- 1 petit bureau métallique - mise à prix Fr 80.-
- 1 bureau métallique - 1 rangée de tiroirs - mise à prix Fr 100.-
- 2 tables métalliques - mise à prix Fr 30.-

Enchères écrites à envoyer jusqu'au 13 octobre, avec possibilité de surenchère le mardi 17 octobre à 16h.00 dans la baraque 569.

- 1 lot de portes en bois à liquider jusqu'à épuisement du stock.

Magasins/Récupération
Tél. 2180

•

TECHNICAL PRESENTATION
PRESENTATION TECHNIQUE

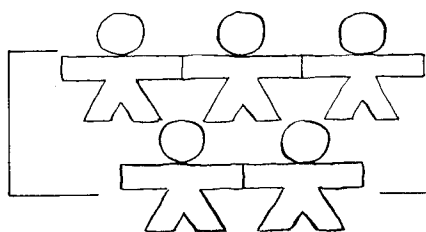
(SEMAINE BRITANNIQUE DU B.E.A.M.A.)

October 23rd to 27th 1972
Administration Building
1st Floor

Exhibition of British electrical, electronics, vacuum and precision engineering equipment. The following firms will exhibit :

Alma Components Ltd.; AEI Semiconductors Ltd.; BICC Ltd.;
Edwards Vacuum Components Ltd.; EMI Electronics Ltd.;
English Electric Valve Co. Ltd.; Ferranti Ltd.; Flextube Ltd.;
J & P Engineering (Reading) Ltd.; Pye Ether Ltd.; RA Stephens
& Co. Ltd.; 20th Century Electronics Ltd.; Westinghouse Brake
& Signal Co. Ltd.; Wilsher & Quick Ltd.

You will find their programmes in the next weekly bulletin.
Information : Mr. Diraison / FIN / 4585.



association du personnel

NOEL 1972

Suite à la proposition du Conseil du Personnel du 28 septembre 1972, les enfants de fonctionnaires CERN n'ayant qu'un seul de leur parent au foyer pourraient obtenir, dans certains cas, l'aide financière apportée aux orphelins au moment de Noël.

Prière de remplir l'imprimé ci-dessous ou de signaler les cas au Secrétariat de l'Association du Personnel - tél. 3337.



NOM :
ADRESSE:

PRENOM :

AGE :